

REDACCIÓN

Calle de San Bartolomé, número 32

Teléfono n.º 6.

Precios de abono

UN MES: EN ESPAÑA : : : 1'25
EXTRANJERO : : : 2'25

Los manuscritos no publicados no se devuelven

LA ÚLTIMA HORA

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN, LIBRARIO Y ARTÍSTICO

Edición de la noche

ADMINISTRACIÓN

Plaza de Cort, números 14 y 16

TELEGRAMAS: HORA - PALMA

Artículos, Noticias, Comunicaciones

Centro de Anuncios

Plaza de Sta. Eulalia, n.º 10

NÚMERO SUJETO : : : 5 céntimos
ID. ATRASADO : : : 10

Escaséz, no sequía

¿Padecemos en Palma escaséz de agua? Quien puede dudarlo? Pero esta escaséz existe no solamente en Agosto y Septiembre; existe en Enero y Febrero, cuando el agua que aflora en la 'Fuente de la Villa' es tan abundante que por las faldas va al Torrente y por el cauce de este al mar.

Mientras el problema de abastecimiento de aguas potables no se aborde con decisión, mientras las aguas con presión bastante á llevar vida y alegría á todas las moradas no se canalicen, padeceremos escaséz, la limpieza y los medios de evacuación serán deficientes y se mantendrá alta la actual cifra demográfica que la ciencia unánimemente califica de evitable.

¿Pero es eso canalizar, resolver el problema, lo que se propone el Ayuntamiento con expropiar las aguas? No, sinceramente creemos que no.

El Ayuntamiento quiere acabar escuchando la voz del Síndico Sr. Martí, acabar con el Sindicato cuando tan fácil le fuera conseguir que el Sindicato sea su más valioso colaborador.

El Ayuntamiento sin tener en cuenta que tan respetables son los intereses de la Huerta como los de Palma, se propone expropiar, lo que á voz en cuello asegura que es suyo según reales privilegios.

¿Expropiar lo suyo?

¿Cabe mayor anomalía?

Amañe la pasión enconada por hechos tenaces que enconó el amor propio, renazca el sentido, apreciense los hechos tal y como son y el problema tendrá andado la mitad del camino para llegar á la solución que constituye un anhelo público.

No se confunda el Ayuntamiento con el Municipio, la representación con la cosa representada, y no se olvide que siendo el Ayuntamiento administrador de un menor le veda el derecho de encastillarse y no admitir lo que un ciudadano regala, no al Ayuntamiento y si al comun de los vecinos.

Sin necesidades apremiantes, surtidoras las fuentes públicas y muchas particulares es malbaratar el dinero comunal acordar expropiaciones de cosas innecesarias.

Todas las medidas extremas nos parecen débiles, todos los intereses mezquinos; cuando se trata de calmar la sed.

¿La tiene Palma?

Tiene escaséz por no resolver el problema de la canalización lo mismo en Agosto y Septiembre que en Enero y Febrero cuando el agua rebosa y la acequia que la conduce á Palma es incapaz para contenerla.

Revista de libros

Quod Vadis...?—Instantáneas.—Al día.—Los encarrilats.—Un nuevo drama

Emeradamente impresa ha editado la casa Gili de Barcelona una nueva traducción del Quod vadis...? La traducción es obra de nuestro amigo Bartolomé Amengual y lleva al frente una carta-prólogo del arzobispo de Sevilla.

Con las traducciones de la célebre novela Sienkiewicz ocurre algo muy curioso. Cuando se pregunta si se conocen el Quod vadis...? en lengua castellana (ó lo que sea) es preciso averiguar á que traducción se refieren. Porque si bien existe un solo Quod vadis...? verdadero se encuentran, en cambio, muchas traducciones distintas, no por la interpretación sino por la cantidad. A intentarlo, podría el lector adquirir esa obra en todos los tomos imaginables. Hay Quod vadis...? para matar una hora y Quod vadis...? para viajar en diligencia. Una misma casa ha llegado á editar dos ediciones de esa obra, en 8.º mayor, en idéntico papel y tipo de letra, y difiere una edición de otra en más de un kilo de peso. Indudablemente en materia de traducciones vivimos aún en despoblado.

La traducción de Bartolomé Amengual tampoco es íntegra; pero el editor ha tenido la sinceridad de declararlo al advertir que es una edición expurgada con arreglo á la moral. Aun dentro de ese criterio, no sé hasta que punto resultará acertada la muti-

lación. Una de las cualidades más eminentes en Quod vadis...? es el relieve que Sienkiewicz ha puesto en el contraste de la decadencia pagana y el triunfo del cristianismo. Si en el libro hay alguna tendencia moralizadora es esa: el mundo de los Césares vencido, echado á los pies de la escuálida figura de Pedro que todo lo bendice y todo lo purifica. Cuanto más vigorosos los extremos más vivo el contraste; cuanto más vivo el contraste más honda la lección. Sobre todo, á sujetar el Quod vadis...? á la moral absoluta, sería necesario suprimir las tres cuartas partes del libro. En Roma—en la Roma Sienkiewicz pinta—no fermentaba solamente un pecado; vivían y dominaban todos.

Claro está que no atribuyo á nuestro compañero la culpa de semejante mutilación. Amengual se ha limitado á traducir dentro de las condiciones impuestas, y en justicia dentro de esas condiciones hay que juzgarle. Su traducción es sin duda la más literaria que de la obra de Sienkiewicz se ha hecho en lengua de Castilla. Los fragmentos trasladados con entera libertad denuncian una penetración perfecta con el original traducido. Antes de comenzar su trabajo ha hecho Amengual lo que es indispensable en labores de ese género: se ha saturado en la vida en las costumbres retratadas en la novela y así ha logrado penetrar en el alma del libro. Sólo de ese modo son admirables las traducciones como obras de divulgación.

Con el título de Instantáneas y editado en la casa Soler de esta ciudad, ha publicado un folleto D. Sebastián Crespi, ajustador mecánico de la Fundación Mallorquina y delegado de la Federación Obrera de Mallorca en la última exposición universal abierta en Francia. La parte más interesante del folleto es la consagrada á la instalación mecánica; observaciones y descripciones en las que el Sr. Crespi descubre una inteligencia muy clara y perspicaz. En cambio, en sus impresiones de museos y edificios cae, á veces, en el abuso de las frases hechas. Ese defecto no disminuye sin embargo, el valor esencial de una obra escrita con un fin de anotar las últimas innovaciones de la Métrica.

Hace algún tiempo que se ven expuestas en los escaparates de nuestras librerías dos nuevas obras: Al día, de Rafael Ballester, editada en la casa de Amengual y Muntaner y Los encarrilats, de Juan Torrandell, publicada por l'Avenc. De ambos libros hablé ya en una de mis crónicas anteriores.

Torrandell escribe actualmente un nuevo drama para la compañía de Borrís de Barcelona. La traducción castellana de Los Encarrilats, se estrenará en Madrid en la próxima temporada de invierno. Deseamos á nuestro amigo un triunfo en toda línea.

LECTURAS LIGERAS

LA CASA DE VICTOR HUGO

En París se va á conservar la casa de Victor Hugo, como se conserva en Stratford la de Shakespeare y en Francfort la de Goethe.

Esta casa guardará la biblioteca del gran poeta, todos sus cuadros, acuarelas y dibujos y cuantos bustos y retratos se han hecho de él. Sus nietos Jorge y Juana reconstituirán en esta casa el cuarto del hotelito de la avenida de Eylan, con la cama en que murió su abuelo, la mesa en que trabajaba, el sillón y todos los muebles que usó en sus últimos tiempos.

La inauguración de esta casa se verificará el 26 de Febrero de 1902, centenario del nacimiento del poeta que cantó los más transcendentales acontecimientos del siglo pasado.

ORQUESTA STRAUSS

El famoso compositor y director de orquesta Ricardo Strauss, acaba de organizar una orquesta, compuesta de 100 ejecutores, al frente de los cuales se propone recorrer las principales capitales de Europa, en las que dará á conocer las mejores composiciones sinfónicas del insigne Litz, incluyendo en el programa las dos grandes sinfonías de Fausto y de La divina comedia. Entre las ciudades que el ilustre kapelmeister se propo-

visitar figura la capital de España, donde es seguro que será acogido conforme á sus grandes merecimientos.

LA FORTUNA DE UN MILLONARIO

Un banquero de Wall-Street, de Londres, que sostiene grandes relaciones de negocios con el Sr. Rockefeller, ha declarado que las riquezas del célebre rey del petróleo han aumentado extraordinariamente en estos últimos tiempos, de manera que puede considerarse como propietario de mil millones de dollars (cinco mil millones de pesetas). Se calcula que goza de una renta semanal de un millón de duros, lo que representa una entrada de 500 pesetas por minuto.

En los Estados Unidos se llama á Mr. Rockefeller el hombre más rico del mundo. Últimamente se han celebrado los esponsales de su hijo J. D. Rockefeller con miss A. Abbie Aldrich, hija menor del senador millonario de Rhode-Island. Estas bodas, verdaderamente doradas, se verificarán en Nueva York.

DESDE PARIS

¿Resurrección del Panamá?

La cuestión del canal de Panamá renacerá por ventura de sus cenizas? Sería curioso, aunque no extraordinario, que este fenómeno político-económico fuese la consecuencia de los acontecimientos insurreccionales que se desarrollan actualmente en el istmo, entre las repúblicas de Venezuela y Colombia.

El problema no deja de ser complicado. Lo evidente es que los Estados Unidos manobran de modo que puedan hacerse dueños de la comunicación marítima á establecer, en un plazo más ó menos breve, entre el Atlántico y el Pacífico.

El gobierno colombiano tiene compromisos contraídos con la compañía del Panamá, pero esos compromisos no son eternos y es de presumir que si, antes de un año, si no más pronto, la compañía no ha asegurado directa ó indirectamente la continuación de la empresa, los Estados Unidos se habrán asegurado un dominio preponderante sobre el istmo y sobre el canal interoceánico, de Panamá ó de Nicaragua.

Este es el temor manifestado por el general insurrecto colombiano Uribe que preconiza la reconstitución de la Gran Colombia por medio de la unión de las tres repúblicas de Venezuela, Colombia y Ecuador.

Por su parte, el gobierno de los Estados Unidos no disimula sus intenciones, siguiendo con vivo interés los acontecimientos de Panamá, principalmente á causa de la repercusión que puede tener en el proyecto del canal á través del istmo. Como el asunto se halla todavía pendiente ante la comisión, el gobierno desea evitar toda complicación que pudiera relacionarse con la construcción del canal, bien á través de Nicaragua, bien á través de Panamá, y ocasionar, por ejemplo una intervención europea.

Sabido es, sin embargo, que el derecho eventual de los Estados Unidos no es completo, en razón del compromiso contraído con Inglaterra por el tratado Clayton-Bulwer, que reconoce á esta potencia una participación en el uso ó explotación del canal que los Estados Unidos establezcan entre los dos Océanos.

Por esto el gobierno británico pone en práctica en este momento todos los recursos de su diplomacia para ayudar al de la Unión americana en sus pretensiones invasoras.

Un elemento serio se opone, por el momento, á los proyectos panamericanos, y es que el canal de Nicaragua, según confesión de la propia comisión encargada de estudiar el asunto, sería algo más costoso y más largo que el de Panamá. Por su parte, los republicanos del Ohio, que hace diez años opinaban en favor del Nicaragua, se pronuncian hoy en igual sentido que el informe de los ingenieros de la Unión, en favor del Panamá.

En tal situación, y sea cual fuere el resultado de los disturbios que amenazan á Colombia, hay quien aconseja al gobierno francés que no se cruce de brazos en presencia de los acontecimientos.

Precisando más el consejo, no falta quien

manifiesta que el gobierno de París debiera reanudar, activamente, de acuerdo con la compañía del Panamá, las negociaciones con Colombia y los Estados Unidos, á fin de salvar, á la vez, algunos despojos del ahorro francés sepultado y la influencia política de Francia en las Antillas y en el occidente de América, que amenaza seriamente, con el apoyo de Inglaterra, el imperialismo americano.

La verdad es que asombra el pensar en la revolución económica que la apertura del istmo ha de hacer necesariamente en el movimiento general del mundo, poniendo en relación directa Europa, América y el Oriente asiático.

La proclama de los boers

Con el modesto nombre de 'aviso' se ha publicado en el Vaderland, de la Haya, la proclama suscrita por Steijn y Schalk Purger, contestación rotunda á la de Kitchener y á la suposición inglesa del decaimiento de los boers:

«Puesto que S. E. el presidente Kruger y la diputación en Europa nada han recibido directamente de nuestro Gobierno desde la conferencia celebrada en Middelburg entre lord Kitchener y el comandante general Botha, las autoridades del Transvaal y del Estado libre de Orange han juzgado necesario informarles exactamente de la situación. A petición del general en jefe, lord Kitchener, ha autorizado cortemente el envío de un telegrama secreto á nuestro presidente y diputados. En él se daba larga cuenta del estado de cosas presentado con cierto tinte sombrío, á fin de que tuviera más peso el sentir del presidente y de la diputación.

Contestando á esto, nos ha declarado el presidente que, tanto él como los diputados mantienen firme su esperanza en el feliz resultado de nuestra lucha; y que después de los sacrificios hechos en hombres y dinero, debemos continuar, habiendo, por su parte, tomado y estando dispuestos á tomar todas las medidas conducentes á auxiliar á las mujeres y niños y á los prisioneros de guerra.

Para deliberar acerca de esta contestación han tenido una conferencia con los Gobiernos de las dos repúblicas, asistiendo los generales Dewet, Botha y Delarey. Expuesta por completo la situación en los Cuercos de ejército representados por los generales, y el estado de nuestros asuntos en ambas repúblicas, se ha tomado la resolución siguiente por acuerdo de los oficiales generales:

Los Gobiernos de la república sud-africana y del Estado libre de Orange, oídos los generales y tomado en consideración el informe favorable de S. E. Mr. Kruger y de la diputación en el extranjero:

Considerando los progresos de nuestra causa en las colonias donde nuestros padres se sublevaron más y más contra la atroz injusticia á que se somete á las repúblicas para arrebatarles su independencia:

Considerando los sacrificios inapreciables de hombres y dinero consentidos para nuestra causa, y que serían vanos y sin objeto, si abandonásemos nuestra independencia:

Considerando que la pérdida de la misma, después de los sufrimientos padecidos y las depredaciones sufridas, traería fatalmente consigo la ruina nacional y material de nuestro pueblo:

Considerando el espíritu de inquebrantable resistencia que anima á la gran mayoría de nuestro pueblo, hombres, mujeres y niños, y en la cual descubrimos con gratitud la mano del Todopoderoso.

Decretan:

No se hará paz alguna, no serán aceptadas ningunas condiciones de paz que no reconozcan nuestra independencia y nuestra existencia autónoma como pueblo y no garanticen los intereses de nuestros hermanos de las colonias. La guerra proseguirá energicamente por todos los medios necesarios á la defensa de nuestra independencia y de nuestros intereses.

Firmados: Steijn, presidente del Estado libre de Orange.—Schalk-Burger, en funciones de presidente de la República sud-africana.»

Quien quiera vestir bien, á precios económicos. Sirvase en la Sastrería de los ALMACENES MONTANER—Sindicato, 2 á 10.

ULTIMAS NOTICIAS

(POR CORREO)

Madrid 5.

LA FIESTA NAUTICA

San Sebastián.—La fiesta náutica ha resultado verdaderamente magnífica y grandiosa.

Terminó á las nueve de la noche, siendo la nota saliente de la misma las manifestaciones de simpatía hechas á los marineros alemanes, que se mostraron muy agradecidos, así como las manifestaciones y aplausos á los periodistas.

Creíase que los Reyes irían por tierra; pero no fueron.

Los duques de Veragua y Almodóvar tampoco asistieron por ir á visitar al Sr. Villanueva, á quien no encontraron.

EL CONFLICTO FRANCO-TURCO

París.—El periódico Le Matin publica esta mañana despachos de Constantinopla, de carácter privado, que han producido verdadera extrañeza.

Dicen los citados telegramas que el Sultán se río de las amenazas de las grandes potencias, y que tiene la seguridad de que no han de emplearse contra Turqta medios violentos.

Añaden que el Soberano turco se muestra muy tranquilo y menos dispuesto que nunca á aceptar ciertos arreglos.

Le Matin, comentando estas noticias, dice que no tardará mucho tiempo el Sultán en salir de su extrato error.

DEMOCRATIZANDO EL EJERCITO

Berlín.—La campaña emprendida por la Prensa liberal contra los oficiales que maltrataban impunemente á sus soldados empieza á dar resultados.

El Consejo de guerra de Hannover acaba de condenar á nueve semanas de prisión al teniente de infantería Reincke por haber insultado á un soldado.

Hasta ahora esta clase de delitos quedaban impunes. Por esto ha causado satisfacción el fallo del Consejo de guerra de Hannover.—Hodge.

MALAS NUEVAS

Londres.—Un despacho de Villemore (Colonia del Cabo), fechado ayer, da cuenta de un nuevo descalabro sufrido por las tropas británicas.

Dice que una patrulla inglesa procedente de Oudthoorne, y compuesta de 25 hombres, al mando de un capitán, fué sorprendida por un destacamento boer cerca de Meitingpoort.

Los ingleses tataron de resistir; pero á los pocos momentos de empezada la lucha tuvieron que rendirse á los transvaalenses, después de haber tenido tres soldados muertos y cuatro heridos.

Los demás que formaban la patrulla, excepto el capitán y dos soldados que lograron huir, cayeron prisioneros. Entre éstos había un oficial.

Añade el telegrama que los boers pusieron en libertad á los ingleses, después de haberles obligado á prestar juramento de neutralidad.

El destacamento boer se componía de 120 hombres.

Esta noticia ha producido gran sensación en Londres, por la frecuencia con que se repiten hechos análogos, que demuestran las dificultades con que operan las tropas inglesas, aun dentro del territorio británico.

INFORMACION

Política

Entre la nebulosa que envolvió hasta aquí la política liberal, se vislumbra un rayo de luz.

Por referencias que creemos autorizadas hemos podido sacar en claro esta solución.

Se nos asegura que la política liberal en Mallorca tendrá como jefe honorario indiscutible al Sr. Sagasta, como jefe efectivo al general Weyler y como directores del partido en esta isla á los Sres. Moragues, Socías y Caymari y Rosselló, quienes se encargarán respectivamente de la dirección de la cosa pública en los distritos de Manacor, Inca y Palma.

Además se creará un comité del que formarán parte los senadores y ex-senadores y los diputados y ex-diputados á Cortes. Lo que fuere se sabrá.

En el Cementerio

El próximo domingo día 8 empezará la novena que en sufragio de las almas del Purgatorio se celebra todos los años en el Oratorio del Cementerio de esta ciudad.

A las cinco se rezará el santo rosario, acto seguido habrá sermón que predicará don Andrés Servera, Ph.º y terminado se rezará una parte de Requiem en sufragio de las almas.



### Artículos de Pastelería, Repostería y Panadería

La antigua Casa C'AS DONAT, (Concepción 46), participa á sus numerosos parroquianos y al público en general que el Domingo 8 quedará definitivamente abierta la SUCURSAL de esta casa que para mayor comodidad de sus clientes y atendiendo á repetidas indicaciones de los mismos se ha instalado en la calle de la Unión, núm. 37.

El nombre de la Central es la principal garantía que podemos ofrecer al público que siempre ha sabido hacer justicia á nuestros géneros.

No confundirse - Unión, 37

# Grandes almacenes SAN JOSÉ

BRONDO ESQUINA BORNE

Grandes rebajas por reforma de local

Camisería, Géneros blancos, Puntillas, Artículos para vestidos  
Venta de Retazos

Continuará todos los domingos siguientes terminando el día de la Commemoración de los fieles difuntos.

El Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder 40 días de indulgencia, aplicables en sufragio de las santas almas del Purgatorio, á todos los fieles que asistan á cada uno de los actos arriba expresados.

#### Invento español

Por considerarlo de interés para los cosecheros de aceite, producto de mucha importancia en esta isla, copiamos de *La Liga Agraria* de Madrid, las siguientes líneas:

Nueva fábrica rural de aceites de orujo  
La respetable casa Buhler é Issautin, dueña de las magníficas fábricas de aperitivos y alcoholes situadas en la estación de Daimiel C' Reed, que posee también hermosas fábricas de aceites finos, acaba de contratar con D. José Pérez de Gracia, de Córdoba, la instalación del mayor de los aparatos de su invención para la extracción del aceite de los orujos de aceitunas.

Es bien digna de aplauso la reacción que se opera en nuestros propietarios de industrias agrícolas al procurar el desenvolvimiento de estas en los nuevos horizontes que las ciencias modernas les abren sin cesar, para provecho de la industria misma, del propietario y de región donde tienen lugar.

Hace unos cuantos años los orujos de aceituna eran extraídos de las regiones productoras por una miseria; hoy el estipendio que toma el olivicultor por la extracción es algo mayor, pero priva á sus árboles del único procedimiento racional de restitución: el abono con sus orujos.

El beneficio es para las Compañías de ferrocarriles y cuatro grandes fábricas, y el de éstas menor que debiera, porque cuando á ellas llegan los orujos, van ya podridos é incapaces de dar buena calidad de aceites, y bien mermaados éstos, consumidos por fermentación.

El día, próximo sin duda, que se generalice la extracción en los molinos de aceites de orujos, ganará la industria, que producirá mucho más aceite, y de mejor calidad; ganará el propietario, que guardará la utilidad que hoy se reparten los agentes atmosféricos las Compañías de ferrocarriles y las grandes fábricas, y, sobre todo, ganará la fertilidad inicial de nuestros olivares, restituidos á su vigor por los orujos extractados, lo que significa utilidad positiva y seguro beneficio de la riqueza del país productor.

#### Religiosas

Lucida en extremo resulta la novena que en honor á Ntra. Sra. de la Salud viene celebrándose en la iglesia de la Vileta, con asistencia de numerosos fieles.

Los Sres. Puig, Sastre, hermanos Piña y Cortés, Florest, Palau y otros están encargados de la parte musical, cantando cada uno de estos señores, con notable interpretación, varias piezas religiosas; y siendo los oradores diferentes sacerdotes veraneantes en dicho caserío.

Con estas funciones religiosas, la colonia veraniega de la Vileta y caseríos inmediatos están sumamente reconocidos al señor Isera Vicario de dicha Iglesia, por el celo, actividad y desprendimiento que viene desplegando para dar vida y calor al culto de la misma.

—En el vapor *Isleño* esta mañana ha venido de Valencia el padre jesuita D. Juan Amorós.

#### En la Audiencia

Atentado contra la autoridad  
Esta mañana se ha visto la causa seguida contra Antonio Febrer Caldentey y Juan Riera Grimalt, acusados del delito de atentado á un agente de la autoridad.

Así que se hubo practicado la prueba testifical, el Ministerio Público retiró la acusación.

La defensa estaba encargada al Sr. Martorell.

#### La vista de mañana

Mañana á las diez se verá ante la Sala de vacaciones de esta Audiencia el incidente sobre inturbitoria de jurisdicción promovida

por D. José M. de Salvador y Vicente contra D. Juan Camps Alcover hoy su viuda doña Margarita Bosch Sastre y el Sr. Fiscal.

El Abogado D. Jerónimo Pou defenderá á la Bosch.

#### Intolerable abuso

Ha llegado á ser verdaderamente intolerable el abuso que cometen los dueños de carretones de recreo que llevan sus vehículos á todo escape por los sitios más transitados de esta ciudad y de sus alrededores.

Hemos llegado á creer que su mayor gusto consiste en poner en peligro la vida de los pacíficos transeúntes pues no de otra manera se explica que precisamente se escojan los sitios de mayor animación para las carreras y pruebas de velocidad.

Lo que ayer sucedió pasa ya los límites de lo regular y merece un castigo, ejemplarísimo, pues por milagro no ocurrieron varias desgracias personales, aunque poco faltó.

Por la carretera de Andraitx venían hacia Palma cuatro ó cinco carretones en tan desenfrenada carrera que un ciclista que iba en la misma dirección quiso desmontarse para huir del inminente peligro de ser atropellado.

Saltó de la máquina pero antes de que pudiera echarse á un lado de la carretera se le fueron encima los carretones, que pasando por sobre la bicicleta la dejaron triturada. El ciclista aunque fué derribado al suelo, se salvó gracias á un milagro de la Providencia.

No pararon aquí las hazafas de estos cuatro carretones.

Continuaron su furiosa marcha y en el puente de San Magín pusieron nuevamente en peligro á otros dos ciclistas, quienes gracias á su velocidad salieron ileso del percance.

No sabemos si en la calle de San Magín ó en el camino de Ronda cometieron algun otro atropello. Lo que si sabemos es que en la cuesta inmediata á las Cuatro Campanas, iban los carretones á la misma velocidad de antes y que uno de ellos, por adelantarse á los otros subió sobre la acera por estar el camino interceptado por algunos vagones del tranvía.

Juzguen nuestros lectores lo que hubiera sucedido si en aquel momento acierta á pasar alguna persona por la acera.

Creemos que con lo dicho habrá bastante para que las autoridades se convenzan de que es preciso castigar con dureza tan incalificables abusos, cosa que no será difícil, pues no son desconocidos los conductores de los carretones.

El guardia municipal del Terreno, cumpliendo celosamente con su deber, les fué persiguiendo largo trecho y se trasladó después á Palma, ordenándoles que esta mañana se presentaran ante el Sr. Alcalde.

El jefe de la guardia municipal, ante quien han comparecido esta mañana dos de los conductores de los carretones, ha impuesto á uno de ellos diez pesetas de multa.

Es de creer que el Sr. Gobernador civil interviendrá en el asunto no permitiendo que queden impunes hechos de esta naturaleza ni que quede tan mal parada la seguridad de los transeúntes.

Ayer una niña recibió gravísimas heridas en el Molinar, hoy un ciclista pierde su máquina y se pone en grave peligro, y mañana sabe Dios quien será la víctima.

#### De Hacienda

Habiendo vencido el día 1.º del actual el cupón n.º 35 de los títulos del 4 p 8 interior, el n.º 4 de los carpes provisionales representativas de igual clase de títulos, emitidos en virtud de lo dispuesto en la Ley de 27 de Marzo é Instrucción de 13 de Julio de 1900, y el número 41 de los títulos del 4 p 8 exterior, así como un trimestre de intereses de las inscripciones nominativas de igual

renta, el Interventor de Hacienda de esta provincia ha dispuesto que se admitan en dichas oficinas el cupón correspondiente á dicho vencimiento desde el día 15 del corriente mes, sin limitación alguna de tiempo, al igual que las expresadas inscripciones de las Corporaciones Civiles, Establecimientos de Beneficencia, Instrucción pública y demás que para su pago se hallen domiciliadas en esta provincia, observándose para la presentación de facturas las mismas reglas que las establecidas para anteriores vencimientos.

#### Del mar

A las 17'30 de ayer salió para Valencia el vapor dinamarcués «Skjalrn Hosde».

—Esta mañana ha fundado el laud «Catalina» procedente de Capdepera con cargamento de carbón vegetal.

—A las 10'15 lo ha efectuado el vapor-correo «Isleño» procedente de Valencia é Ibiza.

—El vapor-correo «Lulio» á las 18 ha salido para Barcelona.

—Mañana saldrá para Marsella con objeto de limpiar fondos el vapor «Cataluña».

### Notas del Carnet

DE VIAJE

En el vapor *Bellver* regresó de viaje á Cannes, Niza y Mónaco, nuestro amigo don Francisco Bernareggi acompañado de su bella hija María Mercedes.

En el vapor *Mallorca* salieron ayer para Barcelona, la modista D.ª María Bosch de Garau que se dirige á París y á Suiza con objeto de hacerse cargo de las novedades de la temporada, D. Cristóbal Sampol, el coronel de Estado Mayor, Sr. Muratori, el teniente coronel de inválidos D. Gabriel Más y una de sus hijas, D. Antonio Rosich y familia, D. Juan Suau, el fabricante, de cemento don Juan Guell, D. Angel Rosselló, D. José Cabezas primer teniente del cuerpo jurídico don Lorenzo Oliart y D. Isidro Maristany y señora esposa.

En el vapor-correo *Bellver* salieron ayer tarde, además de los pasajeros que anunciamos, el consúl francés en Valencia, que vino á esta isla con objeto de admirar sus bellezas naturales y pasar unos días al lado de sus parientes los Sres. Pou y Moreno y el sobrino del Gobernador Civil de Barcelona don Bartolomé Cladera Socías.

En el vapor-correo *Isleño* han venido esta mañana de Valencia é Ibiza el capitán de ingenieros D. Miguel Domenge, el comerciante D. Cayetano Gomila y el pintor escenógrafo D. Ricardo Alós quien está encargado de pintar algunas decoraciones para el «Teatro Lírico».

En el vapor-correo *Lulio* han salido esta tarde para Barcelona el ingeniero Sr. Satorras, D.ª María Bauzá, el magistrado don Felipe Augusto Corral y su hija Elena, don Luis Molina, D. Lucas Bernat, D.ª Elisa Quirós, D. Emilio Egia y D. Antonio Sol.

DE SOCIEDAD

A pesar de lo avanzado de la estación anoche el paseo del Borne se vió regularmente concurrido, pero bastante escaso de luz.

OBRA NUEVA CLARIN

### El gallo de Sócrates

4 reales.

Librería de J. TOUS.

### Las islas

#### Lluçmayor

Por fin hemos conseguido lo que mucha falta nos hacía, la nueva Agencia de Sebastian Salvá (a) «Reviu» puesta en combinación con el ferrocarril en la estación de Algaida; los datos que nos hemos procurado y que sobre los pasajes este «Reviu» nos ha facilitado son: un pasaje de 1.ª clase costará de Lluçmayor á Palma, 1'85 ptas. el de segunda 1'10 ptas. y el de 3.ª 0'60 ptas. Todos los días por la mañana saldrá de esta villa á las seis, el coche que al efecto se halla destinado para la conducción de pasajeros á Algaida los cuales podrán cojer el tren de las 7'40 que pasa por esta estación para Palma.

A las 2 de la tarde saldrán de la capital con el tren que llega á Algaida á las 3 y media y á las 4 y media ya estarán los viajeros de regreso en esta villa sin haber tenido que apearse para subir cinco kilómetros de cuesta arriba como lo venimos haciendo diariamente con otras diligencias.

También se trasportarán mercancías y éstas costarán los 1.000 kilogramos 5'05 pesetas de Palma á esta villa ó vice versa y los 200 kilogramos costarán 0'60 ptas.

Los encargos que de Palma se hagan en la Agencia «Reviu» se harán en la casa carbonera de la calle de Bauló n.º 16, y en esta villa en casa del Agente Bandera, 28. Creemos que tendrá efecto y que dará resultado tanto para viajeros como para la

mercancías á consecuencia de la rapidez y comodidad con que se viaja.

D. Jaime Romaguera Sela, vecino de esta villa, ha presentado al Ayuntamiento de la misma, dos instancias solicitando, la una, permiso para instalar un nuevo motor á gas, sistema «Otto», y en la otra, autorización para tender cables aéreos ó subterráneos para distribuir el fluido eléctrico de una fábrica de electricidad que tiene en proyecto.

Muy en breve se publicarán los oportunos anuncios, á fin de hacerlo presente á todas las personas á quienes pueda afectar la colocación de los cables eléctricos ó instalación del motor, á los efectos de reclamaciones.

Con gusto veríamos que se instalara la fábrica de electricidad supuesto que ya tendrían gas suficiente para su sostenimiento; gracias al esfuerzo del Sr. Romaguera que ha conseguido la instalación antedicha.

Se halla ya casi terminada la recolección de la almendra que no ha sido tan abundante como se creyó. — C.

5 Septiembre de 1901

#### Capdepera

Estos días han fundado en nuestro puerto dos laudes con cargamento de palmito, y el «San Francisco» y el «Catalina» con lastre. Estos dos últimos han venido con objeto de cargar carbón.

Ayer noche sorprendió á los habitantes de este pueblo la campana de la Iglesia tocando á fuego. Poco después se supo que estaban ardiendo algunos pinares de los predios «Son Favá» «Se Duaya» y «Son Terrasa». Más de trescientos vecinos acudieron á extinguir los incendios, logrando después de trabajar incesantemente durante toda la noche.

Suponése que han sido producidos por alguna mano criminal. Las pérdidas son de escasa importancia, no habiendo ocurrido ninguna desgracia personal, gracias á las acertadas disposiciones de nuestras dignas autoridades.

Durante todo el día se han cernido sobre este término amagos de tormenta, acompañados de relámpagos y truenos, lloviendo copiosamente á intervalos, lo que ha sido causa de que, en parte, desapareciera el sofocante y bochornoso calor que se sentía. — C.

4 Septiembre.

#### San Juan

Se halla expuesto el proyecto de presupuesto ordinario para el año 1902, á efectos de reclamación.

5 Septiembre.

#### Ciudadela

A efectos de reclamación se halla expuesto en la Secretaría de este Ayuntamiento el proyecto de presupuesto para el año de 1902.

5 Septiembre.

#### Ibiza

Por el Juez de Instrucción de Palma se cita llama y emplaza á Vicente Moncadas Mayans, de 20 años de edad.

—Ha sido detenido juntamente con una naveja un muchacho de 11 años por haber inferido una herida leve en el costado izquierdo á otro de 13 años.

El hecho tuvo por causa el habers negado el herido á dar un cigarro al otro, lo cual motivó una disputa entre ambos.

5 Septiembre.

#### Artá

Debiendo proveerse la vacante de Secretario Suplente de este Juzgado se anuncia al público, para que los aspirantes á ella puedan presentar sus solicitudes documentadas, dentro del plazo de quince días.

—D. Bartolomé Gili ha abierto al público instalándolo en la Plazuela del Marchando un establecimiento de bebidas el cual se vé muy concurrido dadas las buenas condiciones que reune.

5 Septiembre.

#### Santa María

Se halla vacante la plaza de sepulturero del cementerio de este pueblo, pudiendo los que aspiren á ella presentar sus solicitudes en un plazo de veinte días.

5 Septiembre.

#### Petra

Dos jóvenes que después de haber estado cogiendo higos y causado daños en una higuera, apedrearón á la dueña del árbol, por haberles reprendido, causándole dos contusiones en la cara, fueron ayer detenidos por la guardia civil y puestos á la disposición del juzgado.

5 Septiembre.

#### Sineu

En el predio «Son Estela» de este término municipal, fué detenido ayer un pastor de 22 años de edad presunto autor de dos heridas inferidas con instrumento contundente en la cabeza de otro individuo por haberle éste reconocido por apacentar el ganado en terreno que no era suyo.

5 Septiembre.

#### Manacor

Ayer fué detenido un sujeto autor del hurto de cinco barrillas de trigo, cometido en el predio Son Suau.

También ha sido detenido un vecino de San Lorenzo por haber inferido con una piedra tres heridas en la cabeza y una con arma blanca en el pecho á un convecino momentos después de terminado el baile que se celebró en el predio Son Sureda.

5 Septiembre.

#### La Puebla

Esta tarde en el predio «Crestaix» propiedad de D. Felipe Villalonga se ha declarado un incendio, quemándose unos setecientos pinares. Los daños se calculan en 600 pesetas.

—Ha sido detenido un sujeto por haber cortado un olivo en una propiedad ajena, llevándose el tronco.

#### Inca.

Los precios que han regido en el mercado celebrado en este pueblo, son los siguientes:

- Almendrón, á 75'00 pesetas los 00 kilogramos.
- Trigo, de 00 00 á 15'50 id. los 70 litros.
- Candeal, á 16'50 id. id.
- Cebada del país, á 9'50 id. id.
- Id. forastera, á 9'00 id. id.
- Avena del país, á 7'50 id. id.
- Id. forastera, á 6'50 id. id.
- Garbanzos, á 23'00 id. id.
- Maíz, á 17'00 id. id.
- Habichuelas (confite), á 30'00 id. id.
- Id. blancas, á 36'00 id. id.
- Frijoles, á 36'00 id. id.
- Habas para cocer, á 20'00 id. id.
- Id. ordinarias, á 19'00 id. id.
- Id. para ganado, á 18'00 id. id.
- Cerdos cebados, de 00'00 á 00'00 id. los 40 kilógs.
- Higos pasos, á 5'00 los 42 id.
- Azafrán, á 3'00 los 33 gm. id.
- Septiembre 5 1901.

A. DAUDET JACK  
2 tomos. 2 pesetas.  
LIBRERIA DE J. TOUS.—PALMA.

## PALMA

En conmemoración del primer aniversario de la fundación de la Sociedad Colombófila de Mallorca, los socios de la misma celebrarán un banquete el domingo próximo en la isla de la *Porrassa*, desde la cual se verificará además una suelta de palomas mensajeras.

Debiendo de ejercitarse la fuerza de la Guardia Civil en el tiro al blanco los días 9 y 10 del actual en las inmediaciones de la *Torre d'en Pau* y á fin de evitar desgracias se hace presente al público.

Una señora de la calle de Bosch que promovió escándalo en la vía pública hoy ha comparecido ante los jefes de la guardia municipal quienes la han castigado.

Ha sido encerrado en Capuchinos un muchacho por haber robado dos empanadas.

Anoche también fué encerrada una joven de la calle de *Pelaires* por insultar á los vecinos y desobedecer á sus padres.

Anoche en el paseo del Borne un sujeto que vaciaba letrinas dejaba el fango en la vía pública sin hacer caso de las observaciones del cabo Sr. Gilet, quien le indicó procurarse trasladarlo al punto indicado por el Ayuntamiento.

Hoy dicho sujeto ha sido multado.

A las diez y ocho y media de ayer se verificó el entierro de la bondadosa Sra. D.ª María Victoria Rigo, esposa de nuestro amigo D. José Motta.

A este acto acudió gran número de amigos del Sr. Motta, á quien enviamos la expresión de nuestro sentimiento.

En la villa de Manacor falleció anteaer, á la edad de quince meses la niña Concepción Cloquell y Castellá, hija de D. Miguel Cloquell, que se halla veraneando en dicha villa.

El cadáver de la niña fué trasladado ayer tarde á Palma en un tren especial y desde la estación al cementerio.

Unimos nuestro dolor al de los afligidos padres de la difunta niña.

Los Jurados, Testigos y Peritos que han intervenido en las causas vistas durante los meses de julio y agosto últimos, pueden recoger sus alcances en la Secretaría de gobierno de esta Audiencia por sí, ó por persona autorizada, todos los días laborables hasta el día 28 del actual, de diez á doce de la mañana.

Anoche cerca de las veinte, en la calle de los Olmos tuvo lugar uno de estos sucesos que por desgracia se suceden con frecuencia y á los autores de los cuales se les debiera castigar duramente.

Un viudo había contraído segundas nupcias con una joven, y algunas personas se entretenían en apedrear la casa del novel matrimonio y en echar cántaros llenos de agua y porquería.

Apesar de reunirse mucha gente y apesar del estruendo que se producía, no compareció ningún guardia municipal (por lo menos por espacio de mucho tiempo.)

Conventría que el Sr. Alcalde castigara á los autores del suceso de ayer.

Por R. O. de 15 de junio de 1900, quedaron sujetos al impuesto de carruajes de lujo, los coches automóviles que se dedican á la comodidad, recreo ú ostentación de sus dueños, viniendo por consiguiente éstos obligados á tributar en la misma forma que aquellos, y á cumplir en un todo las prescripciones del Reglamento de 28 de Septiembre de 1899.



El vapor Ioleño ha sido portador de 25 carretas que embarcó en Valencia con destino al Parque de artillería de Palma.

Confirmando las noticias que ayer dimos, el domingo próximo se verificará en nuestra Plaza de Toros una becerrada á beneficio de los huelguistas carpinteros.

Se lidiarán cuatro becerros por la cuadrilla que dirige Jaime Clar (Moreno).

El Gobierno civil ha concedido el correspondiente permiso para celebrar la función.

En las secretarías de los ayuntamientos de Pollensa, San Juan Bautista, Montuiri, María, Llubí y Andraig, se hallan expuestos los proyectos de presupuesto para el año 1902.

En virtud de órdenes recibidas de la dirección general de obras públicas el señor Gobernador ha dispuesto que la subasta del derribo del edificio llamado Consigna situado en el muelle de Poniente del puerto de Mahón tenga lugar el día 1.º de Octubre próximo siendo el tipo de subasta 1.112 pesetas á que asciende la valoración de los materiales aprovechables despues de deducir los gastos de derribo.

Ayer se posesionó de su cargo el subdelegado de veterinaria del partido de Ibiza D. Cirilo Abadía Louret.

COMERCIO DE MADERAS.—Véase cuarta página.

NOVEDADES EN TRAJES PARA CABALLERO Almacenes Montaner, Sindicato, 2 á 10

Consejo utilísimos

Para curarse del estómago y de los intestinos, haya ó no dolor, tómese el Elixir Estomacal de Saiz de Carlos. Pídense siempre Elixir Saiz de Carlos, único acreditado, único que cura. Ocho años de éxitos constantes. Exíjase en las etiquetas la palabra STOMALIX, marca de fábrica registrada en Europa y América.

Crónica religiosa

Boletín para mañana

Santos.—Nuestra Señora de los Reyes, y Santa Regina.

Cuarenta Horas

Continúan en San Miguel. A las seis exposición del Altísimo, á las diez horas y misa mayor, á las once novena, y al ano checer reserva.

—Empiezan en Santa Cruz, dedicadas á la Virgen del Buen Camino.

Exposición de Jesús Sacramentado, á las ocho, á las diez Tercia y misa cantada. Por la tarde actos de coro, novena con sermón por don José Ferrer de la Cuesta, Pbro., y reserva.

Otras funciones

En San Nicolás, á las seis empezará una novena dedicada á la Virgen de Lluç.

—En Santa Fé, al anochechar, se dará principio á la novena de la Virgen del Buen Camino.

Habrà sermón por el P. Miguel Rosselló de los SS. DC.

Boletín meteorológico

Día 6 á las nueve

Table with 2 columns: Meteorological data (Barómetro, Termómetro, etc.) and values (57.0 mm, 25.4, etc.).

Estadística de Palma

Table with 2 columns: Hospital Provincial statistics (Existencia de ayer, Entrados, etc.) and values (314, 3, etc.).

De Palma: Día 5.—Carmen Fortza Pomar, viuda, 75 años, Arabi 13, asistida.—Concepción Clocuell Castellá, 16 meses, Manacor, menegitis.—María Victoria Rigo Font, casada, 48 años, Plaza de Antonio Maura 18, anemia.

3 reales 50 cartas y 50 sobres

PAPEL INGLÉS en [un bonito estuche.] Y A 4 REALES clase extra liso y rayado. Librería de José Tous—P. Cort, 14 y 16

Tiempo perdido

Soluciones al TIEMPO PERDIDO anterior: Al logogrifo: ELVIRA. Al geroglífico: UNO DELANTE Y OTRO DETRAS. Al cuadrado: A M A R, M A N O, A N I S, R O S A.

Geroglífico comprimido

Remitido por Un repatriado. VIERNES. SENA.

Geroglífico

Remitido por A. A. A DINO

Anagrama

Remitido por Sobra-Revilo. Ayer en la Fonda del Vapor se recibió el siguiente telegrama: Quiero Alcobá R.

Tarjetas Postales

Colección Balear. Se han publicado los números 61 á 80 con los que queda completa la hermosa Colección Balear, la más prntorosa y artística de cuantas se han publicado hasta la fecha. ptas. o 10 uña y 1 pta. docena. De venta en la Librería de J. TOUS.

Academia Universitaria de Palma de Mallorca

(Pelaires, 58, 2.º) Director:—D. Eugenio Losada y Mulet Curso de 1901 á 1902

Esta Academia, alentada por los brillantes resultados obtenidos durante los siete años que lleva de existencia, continuará en el presente curso la enseñanza de las asignaturas comprendidas en las FACULTADES DE DERECHO

Filosofía, Letras é Historia, Ciencias exactas físicas y naturales, Medicina y Farmacia.

Lista de Profesores.—D. Eugenio Losada y Mulet (Doctor en Medicina).—D. José Fuset (Catedrático del Instituto).—D. Rafael Ribas y Sampol (Médico-Cirujano).—D. Pedro Bonet de los Herreros (Licenciado en Derecho y en Filosofía y Letras).—Don Jaime Domenge y Mir (Licenciado en Derecho).—D. Rafael Comas (Farmacéutico Militar).—D. Pedro Jaume Matas (Médico-Cirujano).—D. Miguel Domenge y Mir (Ingeniero Militar).—D. Antonio Rosselló y Gomez (Licenciado en Derecho).—D. Enrique Servera y Destein (Médico Cirujano).—Don Rafael Jorner y Ruño (Licenciado en Derecho).—D. Jerónimo Amengual y Oliver (Licenciado en Filosofía y Letras).

Para informes dirigirse al Sr. Director de la Academia Universitaria, San Elias 15 entresuelo, ó al Secretario, D. Jaime Domenge, Victoria 16.

Descanso y conservación de la vista

por los CRISTALES BLEUTES para vistas cansadas y miopes. Premiados en la exposición de París. Muchas enfermedades de la vista se evitan con los lentes ahumados. Se componen gafas y lentes de todas clases.

Precios reducidos 25, BROSSA, 25

BORDADORAS

Se necesitan tan oficiales bordadoras. Dirigirse Lonjeta, 3, 3.º

Se vende. Motor á gas de siete y medio caballos de fuerza, en estado inmejorable. Informarán Centro de Anuncios y Librería de Luis Fábregas, Brossa, 22.

Academia preparatoria

para las facultades de Medicina, Farmacia, Ciencias y Derecho bajo la dirección de D. Jaime Domenech

Dátiles á 18 ptas., caja de 25 kilos Colmado La Providencia, Vicente Pomar.

Se vende de ocasión

Mesa-bancos y enseres de Colegio. Informes en el CENTRO DE ANUNCIOS.

Aviso

Se necesitan oficiales aprendizas á bordar. Informarán Lonjeta, 29, 2.º izquierda.

Isleña Marítima

Compañía Mallorquina de Vapores Para Marsella saldrá el próximo sábado á las cinco tarde el vapor. CATALUÑA admitiendo pasajeros y carga. Para informes y despacho: Oficinas de la ISLEÑA MARÍTIMA. Caña de 28.º á 1'25 pesetas, litro sin consumo Colmado La Providencia, Vicente Pomar.

Portfolio de las Islas Baleares

Hermosa colección de láminas con el correspondiente texto de las vistas, lujosamente encuadrado: 8 pesetas ejemplar. LIBRERÍA DE J. TOUS.—PALMA.

La carrera de Comercio

4 reales Librería de J. Tous.—Palma.

Por telegrafo

(PROHIBIDA LA REPRODUCCION)

Los carlistas y el gobernador de Barcelona.

Madrid 5 á las 10. (Recibido con retraso)

Comunican de Barcelona que el gobernador civil de aquella provincia Sr. Socías y Caimary supo confidencialmente, hace pocos días, que los carlistas fraguaban una intenciona y que la semana pasada algunos elementos del carlismo celebraron una reunión no autorizada por su jefe.

Se cree que se trata de preparar una jugada de bolsa.

El Sr. Socías y Caimary ha manifestado que de ocurrir algo no será en Barcelona sino en la comarca de Vich, donde residen los carlistas más inexpertos y fanáticos.

No van barcos á Turquía

Madrid 5 á las 13.

Un despacho de Tolón que hemos recibido dice que se desmiente el rumor de que se armen buques de la escuadra francesa de reserva para ir á las aguas de Turquía á defender las exigencias de Francia en el conflicto franco-turco.

Fusilamientos

Comunican de Pretoria que los ingleses han fusilado en Colesberg á dos extranjeros y á un colono.

La mediación de los Estados Unidos.

En los círculos diplomáticos se asegura que la república de Colombia acepta la mediación de los Estados-Unidos en el conflicto con Venezuela.

Se juzga que la contestación de Venezuela á la nota de Colombia es poco categórica.

La cruz roja

Lisboa.—La comisión de la Cruz Roja española ofrecerá al rey Carlos el título de socio protector.

Robo en un Ayuntamiento

Madrid 6 á las 10.

Telegrafían de Granada que se ha descubierto un intento de robo que iba á efectuarse en las arcas municipales. Los ladrones abrieron un boquete en el despacho del Alcalde tratando de forzar la caja de caudales sin conseguirlo, siendo detenidos por el conserje y varios ordenanzas.

La caja contenía 34.000 duros.

Cuadrilla de bandoleros

Madrid 6 á las 10.

Nos comunican de Granada que una cuadrilla de bandoleros asaltó en la carre-

tera de Jaén el carro que conducía la correspondencia pública apoderándose de las cartas que contenían valores.

Para conseguirlo ataron al conductor y al peatón.

Apertura de las Cortes.—Reorganización de servicios.

Madrid 6 á las 10.

El Sr. Sagasta ha afirmado nuevamente que las Cortes se abrirán más bien antes que despues del día 15 de Octubre próximo.

Para esta fecha cree el jefe del gabinete que todos los ministros tendrán terminado el trabajo relativo á la reorganización de servicios, presentando para ello los oportunos proyectos de ley.

Supuesta colisión entre militares y paisanos.

Madrid 6 á las 9'40.

Hay absoluta carencia de noticias oficiales acerca los rumores que han circulado sobre la supuesta colisión habida en Vitoria entre militares y paisanos.

Supónese que en vista del silencio guardado por el Gobernador civil de dicha provincia, caso de ser exactos los hechos que han motivado al rumor carecen de importancia.

El asunto «Bronza» y el ministro de Gracia y Justicia.

Madrid 6 á las 10.

Dícese que en la conferencia celebrada ayer con el Sr. Teverga, ministro de Gracia y Justicia, por el magistrado del Tribunal Supremo Sr. Landeyra, para darle cuenta de la visita de inspección á esa Audiencia de Palma, el Sr. Landeyra manifestó que efectivamente las responsabilidades que aparece en los pliegos de D.ª Magdalene Saestre están en la imachación de los mismos y que casi todos los funcionarios judiciales que actuaron entonces ya han fallecido.

Sobre una cruz

Madrid 6 á las 10.

El «Liberal» en la edición de esta mañana trata de la gran cruz que ha concedido la Reina al almirante Cámara con motivo de las maniobras de Bilbao y San Sebastián.

El citado periódico dice que no duda de la justicia de la concesión; pero si de oportunidad de la misma.

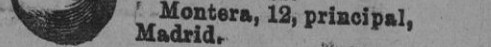
FABRA

BOLSA.—Madrid 5 á las 17.

Table with 2 columns: Market prices (Interior, Cubas 1886, Amortizable 4 p, Cambio Tabacos, Londres, Franco) and values (72'25, 86'30, 93'10, 391'00, 35'25, 39'95).

GRAN INVENTO

Don Vicente Ruiz, director del Gabinete acústico, ha resuelto el difícil problema de dar oído á los sordos, sin operar, por lo que S. M. la Reina le ha concedido su real privilegio. Dicho señor Ruiz remite prospectos gratis mandando sello para contestar. Consulta de once á tres. Montero, 12, principal, Madrid.



(180) las que empleaba para afeitarse, operación que acostumbraba á hacer á primera hora despues del desayuno. Ingresaron faquel día menos presos, y sir Cooman, en el que una gran pestración habíá sucedido al primer arranque de furor, no quiso siquiera oír hablar de ellos, limitándose á hacer esta pregunta: —¿Hay algún francés? —No,—respondió tristemente el carcelero. Y sir Cooman volvió á caer en su atonía, olvidando su acostumbrada cortesía, pues hasta entonces habíase impuesto como ley la costumbre de visitar á los nuevos presos en cuanto quedaban instalados. Por último, una vez postrera se le presentó al carcelero. —Tenemos un preso de tal importancia que vuestro honor podrá dispensarse de irle á hacer una visita, aunque esta dure pocos minutos. —¿Y qué preso es ese?—preguntó sir Cooman. —Un sacerdote católico, muy popular en Londres. —¿Ah!—hizo el atribulado gobernador con el acento de la más completa indiferencia. —El abate Samuci.

(181) —¡Ah! Y sir Cooman volvió á quedarse sumido en sus dolorosas cavilaciones mientras que su esposa é hija, sentadas en el saloncito, mirábanse con terror como diciéndose que su apenado padre y es, poseso, era capaz de morirse. En el momento en que el carcelero íbase á retirar, se oyó un paso ligero y rápido en el corredor y resonó una voz fresca, juvenil y sonora, voz de una muchacha, que dijo: —¡Señor gobernador! ¡Señor gobernador! ¡Una buena noticia! ¡Régocijón! ¡Dios y San Jorge protejan á la cárcel de White Cross! Y al mismo tiempo entró miss Penique atropelladamente en el saloncito llevando su cesto de la compra colgado del brazo. —¿Qué significa todo eso, cabecita de chorlito? ¡Por qué gritas así, loquilla! —¡Un francés! ¡Un francés!—exclamó miss Penique. —Si los agentes han entrado con él en la Última Etapa. Al oír estas palabras levantose sir Cooman con mucha viveza, pero experimentó una emoción tan viva que se desplomó sin fuerzas en un sillón. —Pero ¡hablarás de una vez, loca!—dijo el

(177) —Sí. Aquí estubo encerrado constantemente un francés,—siguió diciendo el anciano gobernador,—y mientras que esto suceda, podéis dormir tranquilo; pero sabed, joven, que si la casualidad hacia que á un francés no le sucediese otro... —¿Qué sucedería entonces?—preguntó sir Cooman temblando. —No respondería de nada,—dijo el anciano á manera de conclusión,—y tengo el presentimiento de que las más espantosas desgracias caerían sobre la cárcel y su gobernador. Y esa era la cosa que, treinta años despues, hacia que se contrajese el ceño de sir Cooman; el recuerdo de la conversación sostenida con su predecesor. Por fortuna, hasta entonces, habíá habido siempre uno ó dos franceses, con frecuencia varios, en la cárcel que fué para ellos una casa especial; porque hay que decirlo todo, White Cross y las demás cárceles de deudores se parecían tampoco al célebre difunto Clichy como lady Cooman á su hija. La administración municipal de Londres adquirió un vasto solar y lo cerró con elevadas tapias, limitándose á construir un pabellón para el gobernador, otro parv el carcelero y un cuerpo de edificio destinado á unirlos á ambos y des-

(184) Y al verle así transformado, su esposa é hija cambiaron una mirada de satisfacción. Master Goldschmidt, el carcelero, se atrevió entonces á tomar la palabra. —Ahora que ya está más tranquilo, su señoría,—dijo,—me permitirá que haga una observación y un respetuoso cálculo. —Habla,—contestó sir Cooman, que estaba tan contento que besó á miss Penique en las dos mejillas. —Vuestro honor sabe lo que son los agentes,—añadió el carcelero,—y asimismo los franceses. En Inglaterra, país de la templanza, suele decirse «borracho como un francés», y se tiene razón al decirlo. —Si, por cierto, porque esas gentes tienen siempre el vaso en la mano y se emborrachan sin pudor en presencias de las damas. Al escuchar estas palabras, tanto lady Cooman como su hija bajaron púdicamente los ojos. El carcelero siguió diciendo: —Un francés que se deja prender, lleva siempre algún dinero encima, y á esos galopines les gusta vivir bien, y vuestro honor no ignora que en esta casa no se privan de nada. —Y de tal manera es cierto esto,—añadió



# ZURICH

COMPANIA GENERAL DE SEGUROS CONTRA LOS ACCIDENTES

Y LA RESPONSABILIDAD CIVIL

fundada en 1872

domiciliada en ZURICH (Suiza)

autorizada en España por R. D. de 27 de Mayo de 1901 y garantizada con el depósito de 250,000 pesetas.

Capital social: 25 pagados e integrados Francos. 5.000,000  
Reservas: 25 en obligaciones de los accionistas 10.000,000  
Indemnizaciones pagadas hasta fines de 1900 66.888,000

- Seguros colectivos contra los accidentes del trabajo.
- Seguros de viajes por mar y por tierra.
- Seguros de la Responsabilidad civil respecto á terceros.
- Seguros individuales contra toda clase de accidentes.
- Seguros con prima única y valaderos por toda la vida contra los accidentes de los viajes.

Agente General en España D. Emilio Galassart, Barcelona, Princesa, 31.

Agente en Palma de Mallorca y Provincia: Señores Reca y Vadell.

Ne más caspa, ni casaca, ni enfermedades DE LA CABEZA

## EL TRICOFERO PARRO

que es el tónico más antiguo y acreditado de España, hace crecer el pelo sano, limpio y con su color natural. Se años de éxito á pesar de un sinnúmero de calificaciones é imitaciones nacionales y extranjeras. Venta en todas las buenas farmacias, droguerías y perfumerías. Depósitos en Palma: farmacia Valenzuela.—Centro farmacéutico y principales.

Debilidad genita!

## IMPOTENCIA, Estomatocoria y Esterilidad

Curación rápida con la recombina de POMADA FORTIFICANTE de Rodríguez de los Ríos. Es inofensiva y produce efectos maravillosos desde la primera fricción. Su eficacia se manifiesta por infinidad de testimonios y por haber sido aprobada por el Consejo de Sanidad de Italia. Diez pesetas bote. Vapor correo previa libranza. Depósito en Palma: Centro Farmacéutico, Marina, 24 y 25.

## COMERCIO DE MADERAS DE JUAN ARNAU

Establecido en el antiguo almacén de SAN CEBRIAN. Entrada única por la plaza de San Juan.

Hay disponibles MADERAS DE ABETO, MADERAS DE PINO, TEA, MADERAS DE PINO ROJO y toda clase de maderas aserradas. Queda á disposición de los consumidores y de público en general dicho establecimiento donde podrán dirigir los encargos que serán servidos con toda actividad.

Se sierran cualquier clase de maderas

# ATENCION

En el colmado LA HALLORQUINA calle de Colón, número 7, se vende á 8 pesetas la botella ó litro el agradable y estomacal

## Licor de larga vida marca LA FAMA

fabricado por D. Pedro Sues de Inca, con la fórmula del sabio dominico fray Francisco Ferrer, modificada por los notables médicos don Domingo Escañá y D. Miguel Labrada.

Devuelve el apetito, facilita la digestión, fortifica el estómago y evita las calenturas.

No dejes de tomarlo constantemente todas las personas que por su profesión ó por el cargo que desempeñan tienen necesidad de estar ociosos ó sentadas mucho tiempo escribiendo.

En el mismo establecimiento encontrarán toda clase de cosméticos de superior calidad á precios muy limitados. Dando aviso se pasa á domicilio.

## Gotas Madres Sulfurosas de BAR

Constituyen el remedio mejor y más acreditado en todos los casos en que es debido usar la Medicina sulfurosa, supliendo con ventaja el uso de toda clase de aguas y de baños sulfurosos.

Sea de seguro resultado:

En los herpes, así externos como internos; en las ellagas, granos, úlceras, manchas, etc.; en las anginas, irritaciones de garganta, bronquitis, tos, estírcos pulmonares crónicos, etc.; en las «escrófulas» y «enemias» y finalmente en todos los casos en que se use el azufre ó las aguas de los manantiales sulfurosos las Gotas Madres Sulfurosas obran con gran ventaja, sencillez, rapidez y economía.

Véndese: precio del frasquito 3 pesetas.—Depósito: Farmacia de D. Juan Valenzuela, Plaza de la Guaita, número 2.

# ORO

Se desea adquirir toda clase de monedas y alhajas del mismo metal. No farse de otros anunciantes sin antes saber el precio de la casa. MONJAS NUM. 16, ENF.

## Una operación particular

es el separarse las cejas quien las tenga muy pobladas y le dan aspecto serio y repulsivo, ó quitarlas el importante valor que romben la cara de algunas damas, á saber la cesura sin necesidad de la navaja del peluquero, ó quitarse el pelo de los carrillos los hombres pelados. Todo esto es una operación muy particular y muy factible en 2 minutos, con solo el empleo del

## Depilatorio imperial Radré

Frasco 10 reales

Farmacia del Globo, Plaza Real, Barcelona. En Palma: Valenzuela hermanos, Cartera 2, Libertad, re. D. José Casanovas peluquero, Cadena, 6.

## EL JABÓN DE BREA

es el jabón de los niños y de los enfermos, por reunir en sí ningún otro las más altas cualidades antisépticas, balsámicas y desinfectantes.

EL JABÓN DE BREA debe usarse en el tocador, en el baño y para afeitarse.

EL JABÓN DE BREA preserva y cura todas las enfermedades de la piel.

EL JABÓN DE BREA pure y legitimo se distingue por la marca registrada LA GIBALDA estampada en las etiquetas.

EL JABÓN DE BREA se vende á una peseta la pastilla en las principales farmacias, perfumerías y droguerías de España.

De venta: droguería de JOSE JUAN

## SALUD O DINERO á los pacien-

tes: Almazarrá, intertrigo (vulgo escaldate) y lagas de la matrona. La Crema Arret se alivian instantáneamente y son curados á los tres días de usarse; de no curar así, se devuelve su importe mas otra cantidad, véndense los frascos á 1'50 pesetas en las principales farmacias y droguerías de España é Isles Baleares. Venta en Palma droguería de José Juan y en farmacias.

## GANGA.—Se vende una estantería

y utensilios propios para Colmado.—En el Centro de Anuncios informarán.

## CABALLO.—Se vende uno andaluz de 4 años.

Tambien se vende un carrerón y un coche brech. Informes Hostal de la calle de San Miguel.

## NO MAS VELLO.

18 años de éxito son la mejor garantía de que los Pelos cosméticos de Frank quitan en pocos minutos el pelo y el vello de cualquier parte del cuerpo, matan las raíces y no vuelven á reproducirse. Este depilatorio es muy útil á las personas del bello sexo que tengan vello en el rostro y en los brazos, pues con él pueden destruirlo sin irritar el cutis.—1'50 pesetas bote.

Se vende en las principales farmacias.—En Palma: en la Farmacia de D. Juan Valenzuela, P. Cartera, 2.



Curación radical de la Gastralgia, la Dispepsia en sus diferentes manifestaciones, los Vómitos biliosos, Dolores estomacales, Catarros gastro-intestinales, Dilatación estomacal, y la mayoría de las enfermedades del Estómago é Intestinos.

ELABORACION Y VENTA: FARMACIA DE S. MANTORELLA Plaza de Colón, (Esquina a la de Fiel) PALMA DE MALLORCA.

# CENTRO DE ANUNCIOS

## Juan González

Plaza Sta. Eulalia, 10—Palma de Mallorca

UNICO EN SU CLASE EN BALEARES

Arrendatario de la sección de Anuncios de los periódicos de mayor circulación de Baleares

“La Almudaina,”—“La Última Hora,”

Anuncios para todos los periódicos y semanarios de la Isla

## TARIFA DE PRECIOS QUE RIGE DESDE 1.º JULIO 1900

**Anuncios en 1.ª página**  
 4 pías. 0'30 la línea corta de 7 ctm. del cuerpo 8.  
 4 pías. 0'60 la línea larga de 14 ctm. del cuerpo 8.  
**Anuncios en la 2.ª ó 3.ª página**  
 4 pías. 0'15 la línea corta de 7 ctm. del cuerpo 8.  
 4 pías. 0'30 la línea larga de 14 ctm. del cuerpo 8.  
**Anuncios en la 4.ª página**  
 4 pías. 1'10 la línea larga de 11 ctm. del cuerpo 8.  
**Comunicados y remitidos á triple precio**  
 Encaje de prospectos, circulares, etc. 4 pías. 10'00 por tirada de periódico. Anuncios para todos los periódicos de Baleares á precios convencionales. Contratos de anuncios, con ventajas para las Compañías Navieras. Fijación de Carteles en todos los pueblos de la Isla á precios convencionales. Reparto de prospectos á mano á 3 pías. millar. Ventaja positiva para los señores anunciantes.

## —DESCUENTOS—

Los Suscriptores disfrutarán el 20 por 100 de descuento con respecto á estas tarifas y presentando el recibo de suscripción del mes anterior al de la presentación.

## —CONDICIONES—

Este Centro se reserva el derecho de dejar de publicar los anuncios, reclamos, remitidos y demás que no le parezcan convenientes, así como la elección de día para insertarlos.

El Timbre á cargo del anunciante.

El pago se efectuará por adelantado.

NOTA.—Los anuncios que solo se publiquen una y dos veces se pagarán á doble precio.

Se facilitan diferentes maneras de anunciarse.

## ANUNCIOS MORTUORIOS

Tarifas de precios que empiezan á regir desde el día 1.º de Octubre de 1900 para cada uno de los periódicos cuya sección de anuncios está cedida al

## Centro de Anuncios

de la Plaza de Sta. Eulalia, 10—Palma.

### EN 1.ª PAGINA

Un anuncio de toda la página	Ptas. 200'00
Un anuncio de media página	100'00
Un anuncio de tres columnas	50'00
Un anuncio de dos columnas	20'00
Un anuncio de una columna	15'00

### EN 2.ª Ó 3.ª PAGINA

Un anuncio de toda la página	Ptas. 150'00
Un anuncio de media página	60'00
Un anuncio de tres columnas	35'00
Un anuncio de dos columnas	15'00
Un anuncio de una columna	10'00

### EN 4.ª PAGINA

Un anuncio de toda la página	Ptas. 75'00
Un anuncio de media página	50'00
Un anuncio de tres columnas	25'00
Un anuncio de dos columnas	10'00
Un anuncio de una columna	5'00

Los suscriptores disfrutarán el 20 por 100 de descuento con respecto á esta tarifa.

El Timbre y demás derechos á cargo del anunciante.

Imprenta de J. Tena.—San Bartolomé, 32.

( 178 )

tinado á habitación de los empleados subalter- Rob: Hecho esto, llamó en su ayuda á la especulación privada y á la industria libre.

Presentáronse estas en forma de arquitecto y contaba que pusieron manos á la obra, construyendo, en el espacio que había quedado libre entre los demás edificios, varias casas de uno, dos y tres pisos en las que los presos se alojaban á su gusto, mejor dicho, con arreglo á su bolsillo ó al de su acreedor. Los había que tenían un desván otros ocupaban una casita entera.

Withe Cross era, á manera de un barrio, con sus callejuelas, sus encrucijadas y hasta un jardín. El preso pobre pagaba por su casa uno ó dos chelines por semana, y el rico disfrutaba de una casa completa á la que llevaba á su familia y criados. De modo que, excepción hecha de poder franquear el muro de cerramiento, que no tenía más que una puerta y está fielmente guardada por un llavero, los presos podían considerarse como en su casa, llevaban la vida á que estaban acostumbrados y dejaban á los que estaban libres en el mundo, las lágrimas y las privaciones. Lo cual probaba que, en aquella libre Inglaterra, la aristocracia dominaba en todas partes, hasta en la cárcel.

En aquella barriada existía la casa del fran-

( 183 )

—¿Los agentes traen un preso?

—Sí.

—¿Y es un francés?

—Sí, un francés de pies á cabeza.

—¿Le visteis?

—Como veo á vuestro honor.

Exhaló sir Cooman un suspiro que conmovió los adornos del artesonado del techo de su despacho, y murmuró:

—¡Ah! ¡Jamás se sabrá lo que sufrí!

Y después, á medida que su rostro se iba serenando, miró á miss Penique, diciéndola:

—¿Qué agentes son los que le acompañan?

—Uno de ellos es Eduardo Northman.

—¿Y el otro?

—El Hombre Sensible.

—¡Ah! Lo que es éste es un sabueso y un servidor edicto.—dijo sir Cooman exhalando un suspiro de satisfacción.—Creo que la cárcel de White-Cross no podía estar viuda de franceses, é hizo todos los esfuerzos para encontrar uno.

Poco á poco iba sir Cooman animándose y volviendo insensiblemente á la vida, recobrando sus miembros la pérdida elasticidad, y su cabeza, largo tiempo tiempo inclinada sobre el pecho, echábase hacia atrás, lo que es indicio del orgullo y de la conciencia que se tiene del propio valer.

( 182 )

carcelero.—Habla y acaba pronto ¿no ves que su señoría se va á poner malo?

Y era verdad: sir Cooman se ahogaba y miraba como un lelo á miss Penique.

XXIII

Echóse ésta á reír, pero de una manera tan ruidosa, escandalosa y burlona á la vez, que la larguirucha y seca lady Cooman y la gordiflona de su hija, se miraron indignadas.

Hasta el mismo carcelero, para el por otra parte, no había nada en el mundo tan perfecto como su hija, frunció tigramente el entrecejo, porque se le figuró que ésta faltaba al respeto á sir Cooman.

Miss Penique, continuó:

—Na tiene, sin embargo, nada de extraordinario lo que os digo para que os trastornéis de esa manera. El francés de esta mañana se marchó, traen otro; pues todo esto me parece muy natural.

Sir Cooman hizo un esfuerzo supremo, y poniéndose en pie cogió las manos de la alegre joven y la preguntó:

—¿Estás segura de que no te equivocas?

—¡Ah! ¡Vuestro honor!

( 179 )

és que había estado siempre habitada, así que se comprenderá cuan grande debió ser el espanto que se apoderó del honorable sir Cooman cuando aquella mañana el carcelero se presentó en su despacho y le dijo:

—El francés ha pagado, y dice que quiere marcharse para lo cual tiene perfecto derecho.

En un principio sir Cooman no comprendió de lo que se trataba.

—Está bien; haced que pase otro á ocupar su lugar.

—¿Qué otro?

—Pues el otro francés.

—Es que no queda ninguno.

Al oír esto dió sir Cooman un salto en su sillón, colocado en medio de su despacho; lanzó una exclamación y dijo que por nada del mundo permitiría que se marchase aquel francés sin que otro francés se presentase á reemplazarle; mas el carcelero, que era hombre práctico y de buen sentido, se encogió de hombros é invocó la ley. Ante esto, todos los ingleses bajan la cabeza, y sir Cooman no tuvo más remedio que bajar la suya.

Experimentó, sin embargo, un acceso de furor y de locura que su esposa é hija, asustadas y temerosas, apresuráronse á esconderlas en su